



СБЕРБАНК

Всегда рядом

ЗАЯВЛЕНИЕ ФИЗИЧЕСКОГО ЛИЦА RETAIL CUSTOMER STATEMENT FORM

ДАННЫЕ ЗАЯВИТЕЛЯ/CUSTOMER DETAILS

Фамилия, Имя, Отчество

Last name, First name, Patronymic

Документ, удостоверяющий личность

☒ паспорт
passport

☐ другое
other

Тип документа
ID type

Серия и номер документа
ID details

Телефон, подключенный к услуге Мобильный банк
Phone number used for the Mobile Bank service

+7

Сотовый оператор
Mobile operator

Контактный телефон (если отличается от указанного)
Contact phone number (if differs from the above)

+7

Адрес электронной почты
E-mail

ПРИЧИНА ОБРАЩЕНИЯ/PLEASE STATE YOUR ISSUE(S)

- ☐ не поступил платеж/перевод получателю/перевод на карту/payment/remittance/transfer to a card account was not credited
- ☐ банкомат не выдал средства полностью или частично/I did not receive the cash I requested from the ATM
- ☐ неуспешный взнос наличных на счет/карту/my attempt to deposit cash on a bank card/account failed
- ☐ неправомерно удержаны проценты/комиссия/I was charged a fee in error
- ☐ не возвращена сдача в терминале/the terminal did not give change
- ☐ не согласен с возникновением просроченной задолженности по кредиту/карте
I dispute the fact that I am overdue on my loan/card
- ☐ многократное списание/my account was debited multiple times (☐ ☐ раз/times)
- ☒ длительное обслуживание/servicing is too long
- ☐ не совершал операцию по карте (средства списаны)
I did not make this transaction but my card account was debited
- ☐ некорректно проведены операции по карте в магазине/интернете
Internet/merchant transactions on my card were incorrect

Важно: если Вы отметили один из этих двух пунктов, обязательно заполните Приложение №1
Please note: If you have chosen one of these two options, you must complete Customer Application Appendix №1

☐ Другое/Other

ПРОШУ/HEREBY REQUEST

- ☐ Вернуть денежные средства/Make a refund
- Сумма
Amount
- Валюта
Currency
- ☐ на счет/вклад/карту Сбербанка (укажите номер)
to account/deposit/Sberbank card (please fill the number)
- ☐ наличными в офисе банка (доступно для операций с наличными)/make a refund in cash at the bank office (applicable cash operations only)
офис банка/the bank office № или адрес
or address
- ☐ Провести платеж по следующим реквизитам/Make a payment using the following details
- Расчетный счет/Settlement a/c
- Корреспондентский счет
Correspondent a/c
- БИК/BIC
- ИНН Получателя/Beneficiary
taxpayer's number (INN)
- Получатель/Beneficiary
- Назначение платежа
Payment destination
- Дополнительная информация
Additional details
- ☒ Другое/Other

Скрыть, сумму и, пользование кредитной картой в которой явлюсь
хозяином Кредитной истории, полученной от клиента
и вернуть мне эту карту

СПОСОБ ПОЛУЧЕНИЯ ОТВЕТА/REPLY CHANNEL

- ☒ по электронной почте/by e-mail
- ☐ по телефону/by telephone
- ☐ в офисе банка (где оформлено заявление)/at the bank office that accepted the application
- ☐ по почте/by post

Индекс/Post code

Адрес/Address

В отдельных случаях Банк оставляет за собой право изменить способ возмещения и/или предоставления ответа
In some cases Bank reserves the right to change the method of reimbursement and/or reply

Версия 2.0 от 01.10.2014
Страница 1 из 2/Page 1 of 2

МЕСТО ПРОВЕДЕНИЯ ОПЕРАЦИИ/TRANSACTION CHANNEL

- ☐ офис банка/bank branch № [REDACTED]
- ☐ банкомат или терминал Сбербанка Sberbank ATM/Sberbank terminal device № [REDACTED] или адрес [REDACTED]
- ☐ контактный центр/call center
- ☐ Сбербанк ОнЛ@йн/Sberbank Online
- ☐ банкомат или терминал стороннего банка/other bank's ATM or terminal
- ☐ Мобильный банк (SMS на номер 900)/mobile banking (SMS to 900)
- ☐ интернет или магазин (заполните латинскими буквами) internet or merchant or service outlet (fill in Latin letters) Укажите наименование Merchant name
- ☐ другое/other
- ☐ затрудняюсь ответить/cannot answer

ДЕТАЛИ ПРОВЕДЕННОЙ ОПЕРАЦИИ/TRANSACTION DETAILS

Дата совершения операции (дд.мм.гггг) Transaction Date (dd.mm.yyyy)	Время (чч.мм) Time (hh.mm)	Сумма в валюте операции/Transaction Сумма/Amount	Валюта/Unit
1. 21.09.2017	16:20		
2.20	. . : . .		
3.20	. . : . .		

☐ Укажите получателя и реквизиты, если был платеж/перевод/Payee and bank details for payment/bank transfer

☐ Укажите номер Вашей карты, если операция была по карте/Card number - for a card transaction

☐ Укажите номер счета Вашего вклада, если операция была по вкладу/Deposit account number - for a deposit transaction

☐ Укажите номер Вашего кредитного договора, если операция была по кредиту/Loan agreement number - for a loan transaction

☐ ВАЖНО: Отметьте, если операция совершена наличными
IMPORTANT: Indicate in case of cash transaction

Пожалуйста, опишите возникшую ситуацию. Приложите дополнительный лист при необходимости/Please describe the situation. Please attach a separate sheet if needed.

Я нахожусь в отделе уже 2 (два) года и не могу получить кредитную карту, т.к. нет возможности вносить по кредиту кредитные платежи в оформляемую документацию

Просим приложить копии подтверждающих документов (платежное поручение, чек, квитанция и др.). Это позволит быстрее обработать Ваше заявление/Please attach supporting documents (such as payment order/receipt, cheque, etc.). This will help us to process your request faster.

Ответ на Заявление в случае оспаривания операции по карте направляется Банком только в случае отказа в возврате средств по данной операции. При возврате информация о зачисленных средствах на счет банковской карты включается в Отчет по счету карты, и при наличии подключенной услуги «Мобильный банк» (полный пакет) на мобильный телефон направляется соответствующее SMS-уведомление.

Я согласен и подтверждаю способ получения ответа и уведомлений от Банка на указанный телефон/адрес, эл.почту/ночью. Банк несет ответственность за получение информации третьими лицами в случае указания мною некорректных данных.

Я проинформирован, что ответ, направленный через сеть Интернет, передается по открытым (незащищенным) каналам связи, и принимаю все риски, связанные с возможным нарушением конфиденциальности и целостности передаваемой информации со стороны интернет-провайдеров или пользователей сети Интернет при осуществлении подобной передачи. Банк не несет ответственности за сохранение конфиденциальности и целостности данных при их передаче через сеть Интернет.

If a card transaction is disputed, the Bank will provide feedback on this Customer Statement only if it decides not to make a refund. If the Bank decides to make the refund, the appropriate details will be shown on the card account statement and, if the full package Mobile Bank service is activated, a text will be sent to the applicant's mobile phone number.

I consent for the method of receiving the reply and notifications from the Bank to the indicated phone number/address/e-mail. The Bank shall not be liable for the disclosure of information to third parties if I fail to correctly indicate my contact details.

I am aware that a reply sent via the Internet is transferred via open/unsecured channels, and I accept all the risks of data confidentiality and integrity related to transfer of data via Internet by Internet providers or users. The Bank shall not be liable for confidentiality and integrity of data transferred via Internet via the Internet.

Дата и время (дд.мм.гггг, чч.мм)
Date and time (dd.mm.yyyy, hh.mm) 21.09.2017, 16:20

Подпись
Signature [REDACTED]

ДЛЯ ЗАПОЛНЕНИЯ СОТРУДНИКОМ БАНКА/FOR BANK USE ONLY

ОФИС БАНКА № [REDACTED]

НОМЕР ЗАЯВЛЕНИЯ

Дата (дд.мм.гггг)

21.09.2017 0226689000

21.09.2017

СОТРУДНИК, ПРИНЯВШИЙ ЗАЯВЛЕНИЕ

ФИО, должность ЗРАС П. Иванова С.В.

Личность клиента идентифицирована ☒

Погашенное платежное поручение, квитанция или чек приложены ☐

Операция в АС Банка найдена ☐

Подпись сотрудника

[REDACTED]

Версия 2.0 от 01.10.2014

Страница 2 из 2 Page 2 of 2